

Bạn là người nước ngoài và bạn muốn gia hạn giấy phép lao động hay bạn vừa mới mất việc?

LÀM VIỆC TRÊN LÃNH THỔ CỘNG HÒA CZECH

Bạn chỉ có thể làm việc tại Cộng hòa Czech nếu bạn có:

- giấy phép lao động hợp lệ¹ và quyền cư trú hợp pháp,
- hoặc nếu bạn có thẻ xanh².

1. Bạn cần những gì để gia hạn giấy phép lao động?

GIA HẠN GIẤY PHÉP LAO ĐỘNG NƠI CHỦ VIỆC ĐANG LÀM

- nếu bạn muốn gia hạn giấy phép lao động, bạn phải xin tại sở lao động thích ứng, **sớm nhất là 3 tháng và muộn nhất là 30 ngày trước khi giấy phép lao động của bạn hết hạn**,
- đơn xin gia hạn giấy phép lao động phải có đầy đủ những dữ kiện như đơn xin giấy phép lao động,
- sở lao động, dựa vào tình hình thị trường lao động và trên cơ sở đơn xin của bạn, có thể kéo dài giấy phép lao động nhiều lần nhưng lâu nhất chỉ được 2 năm,
- sở lao động sẽ ra quyết định kéo dài giấy phép lao động.

Cần phải ghi vào đơn

- dữ liệu cá nhân của bạn (tên, họ hoặc họ trước kia, quốc tịch, số sinh hoặc ngày tháng năm sinh, nơi sinh nếu không có số sinh, địa chỉ);
- địa chỉ tại quốc gia bạn có thường trú và địa chỉ để nhận thư từ;
- số hộ chiếu và cơ quan cấp hộ chiếu;
- dữ liệu về chủ việc (tên, trụ sở, số báo danh);
- loại công việc;
- nơi làm việc và thời gian sẽ làm việc;
- nếu cần thiết, thêm các dữ liệu cần có để làm việc.

Phụ lục kèm theo đơn

- xác nhận của chủ việc rằng tiếp tục nhận bạn làm việc;
- bản sao bằng cấp hành nghề có công chứng, mà bạn sẽ làm công việc đó trên lãnh thổ Cộng hòa Czech (bằng nghề, bằng tốt nghiệp phổ thông trung học, bằng tốt nghiệp đại học v.v...)
- những giấy tờ khác minh chứng tính chất đặc trưng của ngành nghề nếu đã có quy định của hiệp định quốc tế, do Quốc hội thông qua và Cộng hòa Czech bắt buộc phải tuân thủ.
- bản sao trang hộ chiếu có số nhân dạng.

Nếu bạn mang thẻ xanh loại A hay thẻ xanh loại B, có thể gia hạn tới 3 năm, trong những điều kiện nhất định. Thẻ xanh loại C không phải gia hạn.

! Những phụ lục tiếng nước ngoài sẽ phải nộp hoặc bản chính, hoặc bản sao có công chứng cùng bản dịch chính thức sang tiếng Czech.

¹ Bạn không cần giấy phép lao động nếu bạn thuộc vào diện được quy định tại điều 98 luật số 435/2004, về việc làm theo quy định hiện hành.

² Những thông tin khác xin tìm trên http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/zz_zamest_cizincu hay http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam/zelka.

2. Phải làm gì trong trường hợp mất việc làm?

Nếu công việc của bạn đã kết thúc với những lí do đưa ra dưới đây và giấy phép lao động của bạn hết hiệu lực, trong trường hợp thực hiện đủ một số điều kiện, bạn có thể sử dụng THỜI HẠN BẢO VỆ 60 NGÀY để tìm công việc mới. Thời hạn bảo vệ này tính từ NGÀY ĐẦU TIÊN TỪ KHI KẾT THÚC CÔNG VIỆC. Trong vòng 60 ngày, bạn không bị mất quyền cư trú hợp pháp.

Bạn có thể sử dụng thời hạn bảo vệ 60 ngày nếu như:

- Công việc của bạn kết thúc vì³: a) xóa bỏ chủ việc hay một phần, b) chủ việc chuyển đi hoặc một phần, c) bạn trở thành nhân công thừa, d) theo đánh giá của bác sĩ, bạn không thể tiếp tục công việc cũ vì bị tai nạn lao động, đau ốm do tai nạn nghề nghiệp hoặc bị đe dọa bệnh tật này, e) vì lí do sức khỏe, bạn không thể tiếp tục công việc lâu dài, f) theo đánh giá của bác sĩ, bạn không thể tiếp tục làm được công việc cũ và chủ việc không có công việc nào khác thích hợp cho bạn, g) chủ việc không trả lương hoặc một phần lương thay thế trong vòng 15 ngày kể từ ngày thời hạn phải thanh toán.

và đồng thời

- đến ngày kết thúc công việc, bạn cư trú trên lãnh thổ với mục đích lao động:
 - được ít nhất là 1 năm, nếu thời hạn này ngay trước khi kết thúc công việc;
 - thời gian chưa đến 1 năm, nếu cho tới ngày kết thúc công việc, bạn đã ở trên lãnh thổ được 3 năm không gián đoạn, thời gian cư trú không gián đoạn trong trường hợp này được tính cả thời gian cư trú với thị thực trên 90 ngày và cư trú dài hạn.

Nếu bạn mang thẻ xanh, **bạn có thể nộp đơn mới xin thẻ xanh trên lãnh thổ Cộng hòa Czech, nếu bạn lưu lại**

- **bằng thẻ xanh và nộp đơn trong vòng thời hạn bảo vệ 60 ngày** (với giả thuyết rằng công việc của bạn kết thúc do sa thải vì những lí do nêu trong điều 52 chữ a) đến chữ e) luật lao động hay qua thỏa thuận cũng từ những lí do nêu trên hay vì xóa bỏ ngay lập tức theo điều 56, luật lao động),
- **bằng thẻ xanh ít nhất 1 năm** hay
- **không gián đoạn trong vòng 2 năm**, thời gian cư trú không gián đoạn trong trường hợp này được tính cả thời gian cư trú với thị thực trên 90 ngày và cư trú dài hạn.,

và bạn chứng minh được rằng bạn đã tìm được công việc trong danh sách công việc còn trống chỗ cho chế độ thẻ xanh.

3. Khi nào bạn vi phạm hành chính

Người nước ngoài, được nhận vào làm việc không có giấy phép lao động mà công việc đòi hỏi phải có giấy phép lao động hoặc làm việc không đúng với giấy phép lao động đã ban hành, tức đã vi phạm vi cảnh và theo luật việc làm có thể bị phạt tới 10.000,- curon.

Cá nhân tạo điều kiện cho người nước ngoài làm việc bất hợp pháp, tức đã vi phạm vi cảnh và theo luật việc làm có thể bị phạt tới 5.000.000,- curon.

Cơ sở pháp nhân hay cá nhân kinh doanh cá thể tạo điều kiện cho người nước ngoài làm việc bất hợp pháp, tức đã vi phạm hành chính và theo luật việc làm có thể bị phạt tới 5.000.000,- curon. Mức độ phạt đối với cơ sở pháp nhân dựa trên mức độ nghiêm trọng của việc vi phạm hành chính.

Sở lao động địa phương **thụ lí vi phạm hành chính** theo luật việc làm ở bậc I theo địa phương, nơi xảy ra vụ việc lao động bất hợp pháp.

Tiền phạt sẽ do cục hải quan địa phương thu và đòi theo nơi trụ sở của chủ việc.

³. Nguyên văn chi tiết những lí do, theo đó chủ việc có thể sa thải người lao động hoặc theo đó người lao động có thể thôi việc có thể tìm thấy trong điều 52 chữ a) đến chữ e) và điều 56, luật lao động.

4. Biện pháp trừng phạt do thuê người nước ngoài làm việc bất hợp pháp

Với hiệu lực từ **ngày 1 tháng giêng năm 2010**, nếu ai, ở **mức độ lớn**, thuê bất hợp pháp hoặc môi giới việc làm cho người nước ngoài cư trú bất hợp pháp trên lãnh thổ Cộng hòa Czech, hoặc người nước ngoài không có giấy phép lao động hợp lệ, sẽ bị phạt tù giam từ 6 tháng đến 5 năm, tịch thu hiện vật hoặc tài sản giá trị hay rút ngắn thời hạn hoạt động.

www.mpsv.cz
www.cizinci.cz
http://portal.mpsv.cz/sz/zahr_zam